

# сельскохозяйственной и строительной техники Масла универсальные GRACE для







# Масла универсальные для сельскохозяйственной и строительной техники

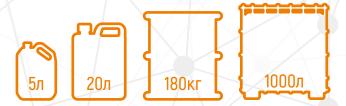
GRACE Lubricants предлагает полный ассортимент универсальных смазочных материалов, предназначенных для сельскохозяйственной, лесозаготовительной, строительной, горнодобывающей и другой внедорожной техники:

- серия масел GRACE peasant STOU Super Tractor Oil Universal масла общего применения, способные работать в трансмиссии, гидравлике и двигателе;
- серия масел GRACE peasant UTTO Universal Tractor Transmission Oil масла для гидромеханических трансмиссий, которые также могут применяться в гидравлике;
- серия масел GRACE CTO-4 универсальные трансмиссионно-гидравлические жидкости соответствующие спецификации TO-4.

Универсальные масла GRACE peasant и GRACE CTO-4 могут применяться одновременно в различных масляных системах техники, в зависимости от класса, и позволяют сократить количество продуктов, которые должны храниться на складе, сводят к минимуму опасность заливки в масляную систему неподходящего продукта, а также обеспечивают надежную защиту узлов техники.

Ассортимент продукции GRACE для сельского хозяйства и внедорожной техники разработан с учетом требований ведущих российских и зарубежных производителей, прекрасно защищают детали и механизмы от износа, обеспечивают надежную работу тормозов и остальных деталей трансмиссии и гидравлики, устойчивы к образованию пены, отложений и ржавчины, способствуют плавному и равномерному движению всех элементов вышеуказанных систем, не разрушают уплотнения и сальники из резины, полимеров и иных материалов.

Виды фасовки:



# О КОМПАНИИ

Компания «Грейс Лубрикантс» - производитель технических масел и жидкостей премиум класса под собственным брендом «GRACE Lubricants®». Основной целью компании является полноценное и комплексное обеспечение потребителей в смазочных материалах, доступных по цене и соответствующих мировым стандартам качества и экологической безопасности.

Продукция компании успешно применяется в легковом и коммерческом транспорте, внедорожной, сельскохозяйственной и специальной технике, на промышленных предприятиях и в судовом транспорте. Смазочные материалы и технические жидкости "GRACE" обладают улучшенными эксплуатационными характеристиками и соответствуют или превосходят требования самых современных стандартов, классификаций, норм производителей техники.

Значительные инвестиции компании в разработку новых продуктов и совершенствование имеющихся, позволяют производить полный спектр продукции для всех категорий потребителей - от автолюбителей до крупных промышленных предприятий. Более 500 видов масел, технических и охлаждающих жидкостей разработаны, произведены, прошли испытания в независимых лабораториях и тяжелых полевых условиях. Данная работа ведется в тесном взаимодействии с производителями техники, промышленными потребителями и ведущими производителями присадок.

Профессиональная команда отдела продаж обеспечивает своевременность поставок продукции по всей России любыми видами транспорта. Более 50 дилеров компании на территории нашей страны реализует продукцию GRACE®. Оптимальная логистика и разветвленная сеть поставок - гарантия точности и надежности своевременных и бесперебойных поставок смазочных материалов GRACE®.

Сотрудничество с "Грейс Лубрикантс" - это комплексное и специально разработанное для Вас решение в области смазочных материалов, обеспечивающее финансовую прибыль!

Ваш поставщик смазочных материалов 000 «Грейс Лубрикантс»

## СТРЕМЯСЬ К СОВЕРШЕНСТВУ, ОПЕРЕЖАЕМ ЛИДЕРОВ!



Ренессанс<sup>®</sup> страхование
Полис Страхования ответственности

# НАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА



#### ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

Вся продукция компании производится по уникальной технологии в соответствии с новейшими требованиями мировых стандартов и проходит строгий контроль качества в собственной и независимых лабораториях.

2

## РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ

Продукция GRACE® – это смазочные материалы высшего качества по доступным ценам, которые соответствуют или превышают требования ведущих производителей оборудования и техники.

3

### **НАДЕЖНОСТЬ**

Компания GRACRE Lubricants - производитель с опытом разработки и производства смазочных материалов с безупречной репутацией.

4

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Качество всей продукции GRACE® застраховано в крупнейшей российской страховой компании «Ренессанс Страхование».

5

## **ЭФФЕКТИВНОСТЬ**

Для 100% доверия к качеству продукции GRACE® работает программа GRACE Test. Эффективность нашей продукции неоднократно доказана успешными испытаниями на технике наших потребителей.

# **GRACE** peasant STOU SS

Универсальные масла для сельскохозяйственной и строительной техники

## Соответствия требованиям

SAE 5W-30/10W-40: API GL-4; DIN 51524-3 HVLP; API CH-4; ACEA E3;

Allison C-4; Caterpillar T0-2; Ford M2C-86C/134D; MAN 271\*; Massey Ferguson: M1145/M1144, M1135\*\*; Sauer Sunstrand/Danfos Hydro Static Trans Fluid; Sperry Vickers/ Eaton I-280-S/M-2950-S; ZF TE-ML 06B/06C/07B\*, 07D \*SAE 10W-40/ \*\*SAE 5W-30



GRACE peasant STOU SS – полусинтетические универсальные всесезонные тракторные масла класса STOU (Super Tractor Oil Universal) для внедорожной сельскохозяйственной, лесозаготовительной, строительной и другой техники, где прописано применение масел класса STOU. Рекомендованы для дизельных двигателей, требующих уровень эксплуатационных свойств API CH-4 и ниже; гидравлических систем; механических и гидромеханических передач; тормозных систем с маслопогруженными тормозами; ведущих мостов; редукторов.

## Преимущества

- Высокая термическая стабильность обеспечивает надежную работу двигателя в широком диапазоне нагрузок
- Использование сбалансированной композиции присадок и специальных модификаторов трения обеспечивают плавную работу тормозов и сцепления в масляной ванне без рывков и вибраций
- Превосходная защита от износа деталей двигателя, трансмиссии, зубчатых передач и подшипников
- Отличные моюще-диспергирующие свойства
- Совместимы с материалами уплотнений и цветными металлами

Показатели	Метод измерения	5W-30	10W-40
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	11	13,5
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	62,5	90
Индекс вязкости	ASTM D 2270	170	152
Плотность при 20 °C, г/см³	ASTM D 4052	0,860	0,870
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	220	225
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-42	-39

# **GRACE** peasant STOU C

Универсальные масла для сельскохозяйственной и строительной техники

## Соответствия требованиям

SAE 10W-30/15W-40: API GL-4; DIN 51524-3 HVLP; API CH-4; ACEA E3;

Allison C-4; Caterpillar TO-2; Ford M2C-159B, 159C\*; M2C-86B; M2C-134D; FHN 82009201/2/3\*; John Deer JDM J27; MAN 271\*\*; Massey Ferguson CMS M1145/M1144, M1135\*; Sauer Sunstrand/Danfos Hydro Static Trans Fluid; Sperry Vickers/ Eaton I-280-S/M-2950-S; New Holland NH 410B\*; ZF TE-ML 06B/C, 07B/D \*SAE 10W-30/ \*\*SAE 15W-40



GRACE peasant STOU C – минеральные универсальные всесезонные тракторные масла класса STOU (Super Tractor Oil Universal) для внедорожной, сельскохозяйственной, лесозаготовительной и другой техники, где прописано применение масел класса STOU. Рекомендованы для дизельных двигателей требующих уровень эксплуатационных свойств API CH-4 и ниже. Применимы в силовых коробках передач, гидравлических системах, мокрых тормозах. Возможно применение в бортовых редукторах, коробках отбора мощности, в дифференциалах.

## Преимущества

- Универсальность применения возможность использования продуктов в разных узлах и агрегатах
- Высокие антиокислительные свойства минимизация образования отложений в узлах и агрегатах
- Защита от износа образование защитных слоев на поверхности рабочих деталей
- Отличные фрикционные свойства оптимальная работа маслопогружных тормозов
- Полная совместимость с материалами уплотнений снижение вероятности утечек масел

Показатели	Метод измерения	10W-30	15W-40
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	10,7	15,09
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	72,5	119,2
Индекс вязкости	ASTM D 2270	135	131
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,865	0,880
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	220	230
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-39	-33

# **GRACE** peasant UTTO SS

Универсальные масла для сельскохозяйственной и строительной техники

## Соответствия требованиям

SAE 5W-30/10W-40: API GL-4; DIN 51524-3 HVLP;

Allison C-4; Caterpillar TO-2; Case MS 1205/1206/1207/1209; CNC MAT 3505; Ford M2C-86B\*/86C/134D; John Deer JDM J20C; Massey Ferguson CMS 1145/1143, 1135\*; ZF TE-ML 03E/05F/06K/21F \*SAE 5W-30



GRACE peasant UTTO SS – полусинтетические всесезонные универсальные тракторные масла класса UTTO (Universal Tractor Transmission Oil) для внедорожной сельскохозяйственной, строительной и другой техники, где прописано применение масел класса UTTO. Предназначены для ведущих мостов, в том числе с блокировкой дифференциалов, работающих в масле тормозов, а также гидросистем и гидромеханических трансмиссий.

## Преимущества

- Отличные низкотемпературные свойства бесперебойная работа при низких температурах
- Высокие противоизносные свойства уменьшение износа гидравлических насосов
- Отличные фрикционные свойства снижение шума при торможении и сокращение времени торможения
- Высокая стабильность против окисления возможность увеличения интервала замены
- Совместимость с уплотнениями и цветными металлами, не вызывают коррозию латунных синхронизаторов

Показатели	Метод измерения	5W-30	10W-40
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	11,17	13,56
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	67	89,14
Индекс вязкости	ASTM D 2270	160	154
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,860	0,870
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	220	225
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-42	-39

# **GRACE** peasant UTTO C

Универсальные масла для сельскохозяйственной и строительной техники

## Соответствия требованиям

SAE 10W-30/15W-40: API GL-4; DIN 51524-3 HVLP;

Allison C-4; CNC MAT 3505; Case MS 1205/1206/1207/1209; Ford M2C-86B\*/86C/134D; John Deer JDM J20C; Massey Ferguson CMS 1145/1143, 1135\*; New Holland NH 410B; ZF TE-ML 03E/05F/06K/21F \*SAE 10W-30



GRACE peasant UTTO C – минеральные всесезонные универсальные тракторные масла класса UTTO (Universal Tractor Transmission Oil) для внедорожной сельскохозяйственной, строительной и другой техники, где прописано применение масел класса UTTO. Предназначены для силовых трансмиссий, гидравлических систем и маслопогруженных тормозов.

## Преимущества

- Универсальность возможность применения масла в различных узлах агрегатов сельскохозяйственной и другой внедорожной техники
- Полная совместимость с материалами уплотнений защита от утечек
- Высокий уровень антикоррозионных свойств защита деталей трансмиссии и гидросистемы от коррозии
- Отличная термоокислительная стабильность снижение формирования кислот и отложений в гидросистеме
- Высокая защита от износа уменьшение износа узлов трансмиссии и дифференциалов

STM D 445	14,7
STM D 445 75,9	98 116
STM D 2270 136	6 130
STM D 4052 0,86	0,870
STM D 92 222	2 220
OCT 20287 -39	9 -27
	STM D 445 75,9 STM D 2270 136 STM D 4052 0,86 STM D 92 222

# **GRACE** peasant UTTO Zincless

Универсальное масло для внедорожной техники

## Соответствия требованиям

SAE 10W-30: API GL-4; DIN 51524-3 HVLP;

Case CVX; Massey Ferguson CMS 1145; ZF TE-ML 06F; Может использоваться в трансмиссиях: Deutz TTV, JCB, John Deere Autopower, New Holland TVT\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE peasant UTTO Zincless – всесезонное универсальное бесцинковое тракторное масла класса UTTO (Universal Tractor Transmission Oil) для внедорожной сельскохозяйственной, строительной и другой техники. Предназначено для бесступенчатых (вариатор) и традиционных трансмиссий, гидравлических систем и усилителей, валов отбора мощности с мокрыми/погруженными дисковыми с цеплениями, для охлаждения масляной ванны дисковых тормозов.

## Преимущества

- Универсальность возможность применения масла в различных узлах агрегатов сельскохозяйственной, строительной и другой внедорожной техники последнего поколения
- Благодаря составу, не содержащему цинка, обеспечивает отличную водостойкость в гидравлическом контуре и трансмиссии, включая «мокрые» тормоза
- Адаптировано для оптимальной работы вариатора, что гарантирует плавную и эффективную его работу
- Высокая стабильность вязкости во всем диапазоне рабочих температур, устойчивость к окислению и устойчивость к сдвигу, даже в тяжелых рабочих условиях

Показатели	Метод измерения	10W-30
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	10,81
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	69,41
Индекс вязкости	ASTM D 2270	145
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,872
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	214
Температура застывания, °С	FOCT 20287	-45

## **GRACE CTO-4**

Универсальные масла для внедорожной техники

## Соответствия требованиям

SAE 0W-20/10W/SAE-30/SAE-40/SAE-50: API GL-4;

Allison C-4; Caterpillar TO-4; Komatsu KES 07.868.1, Multi-Clutch (0W-20); Vickers 35VQ25 (0W-20); ZF TE-ML 03C (10W/SAE-30); ZF TE-ML 07F (SAE-30)



GRACE CTO-4 – универсальные масла для внедорожной, горнодобывающей, строительной и другой техники, в том числе Caterpillar и Komatsu, где прописано применение масел класса ТО-4. Предназначены для применения в гидросистемах и гидростатических приводах, в трансмиссиях с силовым переключением, гидромеханических и механических коробках, бортовых редукторах и главных передачах, рулевых и тормозных системах. GRACE CTO-4 FS 0W-20 - синтетическое, специально разработано для эксплуатации в условиях Крайнего Севера.

## Преимущества

- Обладают стабильными фрикционными свойствами, что обеспечивает плавную работу сцепления и тормозов
- Высокая стабильность против окисления минимизирует образование кислот, вызывающих коррозию
- Хорошие противоизносные свойства защищают гидропривода и зубчатые передачи
- Высокая стабильность вязкости сохраняет характеристики масел в период всего процесса эксплуатации
- Полная совместимость с материалами уплотнений минимизирует утечки

Показатели	Метод измерения	0W-20	10W	SAE-30	SAE-40	SAE-50
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	6,9	6,9	10,35	13,5	18,1
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	33,8	45	86,91	128	197
Индекс вязкости	ASTM D 2270	170	109	100	100	100
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,840	0,878	0,880	0,890	0,895
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	170	220	225	230	240
Температура застывания, °С	FOCT 20287	-54	-36	-27	-24	-18

# **GRACE CHAIN**

Универсальное масло для цепей и деталей их привода

## Соответствия требованиям

API GL-2/SF;

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях:

AL-KO, Bosch, Champion, Daewoo, DeWalt, Echo, Husqvarna, Huter, Hyundai, Iron Angel, Makita, Oleo-Mac, Patriot, Stark, Vitals, Werk и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE CHAIN – всесезонное минеральное масло, предназначенное для смазывания пильных цепей звездочек и направляющих (шин) всех типов бензиновых и электрических ручных пил, оборудованных автоматическими и ручными системами смазки пильного механизма, а также лесозаготовительной техники.

## Преимущества

- · Устойчивая масляная пленка придает маслу высокие противоизносные и смазывающие характеристики, что продлевает срок службы пильной цепи
- Превосходные адгезионные свойства снижают расход разбрызгивание и расход масла при работе пилы
- Отличное удаление опилок, стружки и древесной смолы
- Снижение вибрации при работе пильной цепи
- Защита цепи и деталей привода от коррозии за счет запаса антикоррозионных свойств

Показатели	Метод измерения	CHAIN
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	10,1
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	90
Индекс вязкости	ASTM D 2270	91
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,878
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	225
Температура застывания, °С	FOCT 20287	-21

# **GRACE CHAIN S/W**

Специальные масла для цепей и деталей их привода

## Соответствия требованиям

CHAIN S/W:

API GL-2/SF; GB Machinery;

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях:

AL-KO, Bosch, Champion, Daewoo, DeWalt, Echo, Husqvarna, Huter, Hyundai, Iron Angel, Makita, Oleo-Mac, Patriot, Stark, Vitals, Werk и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE CHAIN – летнее (S) и зимнее (W) минеральные масла, предназначенные для смазывания пильных цепей звездочек и направляющих (шин) всех типов бензиновых и электрических ручных пил, оборудованных автоматическими и ручными системами смазки пильного механизма, в том числе для всех типов харвестерных головок лесозаготовительной техники.

## Преимущества

- · За счет отличной адгезии прочно удерживаются на поверхностях пильных цепей при воздействии центробежных сил, уменьшая тем самым разбрызгивание масел при работе
- Обладают превосходной проникающей способностью, быстро попадают в шарнирные соединения пильной цепи, обеспечивая надежное смазывание шарнира и защиту его от износа
- Образуют непрерывную масляную пленку на всей поверхности направляющей шины, цепи и звездочек
- Отличная влагостойкость позволяет защитить пильную цепь, направляющую шину и звездочки от влаги и предотвратить коррозию при длительном хранении пилы, тем самым продлевая срок службы инструмента

Показатели	Метод измерения	CHAIN S	CHAIN W
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	11,29	4,33
Вязкость кинематическая при 40°C, мм²/с	ASTM D 445	99,36	21,15
Индекс вязкости	ASTM D 2270	99	112
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,876	0,857
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	232	198
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-30	-40

## Правила хранения смазочных материалов «GRACE» и обращения с ними

Хранить смазочные материалы и технические жидкости «GRACE» предпочтительнее в помещении при относительно постоянной умеренной температуре.

#### Открытое хранение

Погодные условия (кроме экстремальных температур и проникновения воды) не влияют на большинство смазочных материалов, поэтому в течение ограниченного времени их можно хранить на открытых площадках. Необходимо учитывать, что при открытом хранении бочки подвержены температурным колебаниям, которые вызывают соответствующие изменения внутреннего давления. В результате появляются условия для втягивания внутрь тары влаги. Такая возможность возрастает, если бочка стоит пробкой вверх, т.к. верхняя часть бочки удерживает дождевую влагу. Вода, находящаяся на бочке, может также привести к появлению ржавчины и смыть маркировку. Бочки следует хранить в наклонном положении, на боку или пробкой вниз. Бочки запрещено располагать на земле, предпочтительнее хранить на стеллажах или полках, на значительном расстоянии от поверхностной влаги. Особое внимание следует обратить на хранение малых емкостей со смазочными материалами (канистры). Они не предназначены для хранения в суровых погодных условиях. При вынужденном открытом хранении их следует поместить на стеллажи под навесом или защитить от дождя брезентом, обеспечив тем не менее хорошую циркуляцию воздуха.

#### Хранение в помещениях

При хранении в помещениях следует избегать чрезмерного перегрева от паровых труб, печей и т.п., так как это может вызвать термодеструкцию или испарение продуктов, содержащих растворитель. Склад для хранения смазочных материалов должен быть сухим. При необходимости бочки можно вертикально штабелировать на поддонах (не более 2 ярусов) или хранить на горизонтальных или наклонных полках. Места хранения масел должны быть снабжены огнетушителями (углекислотными, порошковыми либо пенными), а также ящиками с песком. При тушении пожара не допускается использовать воду, так как горящее масло может плавать по поверхности и способствовать распространению огня. В местах хранения смазочных материалов категорически запрещается курить.

#### Приемка

При поступлении упакованных смазочных материалов их необходимо осмотреть, проверить герметичность тары и маркировку. При вскрытии тары в случае возникновения любых сомнений относительно качества смазочного материала (отклонения от нормального цвета, запаха или консистенции продукта) соответствующие емкости должны быть изолированы, после чего рекомендуется обратиться к представителю компании «Грейс Лубрикантс» для получения квалифицированной консультации.

#### Открытие тары и взятие проб

Рекомендуется открывать емкости со смазочными материалами и хранить их в дальнейшем в помещении. Это снижает риск их загрязнения, т.к. в неполные бочки легче проникает влага или происходит конденсация. Для взятия пробы смазочного материала необходимо сначала бочку с продукцией перевернуть и покатать, чтобы перемешать содержимое, и только затем можно брать пробу с помощью металлической или стеклянной пробоотборной трубки. Очень важно, чтобы как трубка, так и емкость, в которую наливают пробу, были абсолютно чистыми, сухими и не имели запаха.

#### Дата изготовления и срок хранения

Информация о номере партии и дате изготовления смазочных материалов «Grace» указана на этикетке. Согласно техническим условиям компания «Грейс Лубрикантс» устанавливает гарантийный срок хранения смазочных материалов 5 лет. Указанный гарантийный срок распространяется на продукты, хранящиеся в оригинальной ненарушенной упаковке производителя при температурах окружающего воздуха от +5 до +40 °C и относительной влажности не выше 75%.

#### Опасность для здоровья

Смазочные материалы и технические жидкости «GRACE» практически не представляют опасности для здоровья пользователя, при условии их правильного использования и транспортировки. Информация о безопасном использовании продукта содержится в Паспорте безопасности, который можно получить у технических специалистов компании "Грейс Лубрикантс".



